



# 伯特利中學

## BETHEL HIGH SCHOOL

學校通訊  
NEWSLETTER

2018 年 6 月號  
JUNE 2018



地址 Address：新界元朗錦綉花園 F 段四街十一號 No.11, 4<sup>th</sup> Street, Section F, Fairview Park, Yuen Long, N.T.  
電話 Tel：24712622 傳真 Fax：24715171 電郵 E-Mail：bhsmai@bethel.edu.hk 網址 Website：www.bethel.edu.hk

### 賽馬會青少年足球領袖計劃 2018 最佳表現獎

#### The Jockey Club Youth Football Leadership Scheme 2018 Outstanding Performance Award

4A 班區男同學，參加「賽馬會青少年足球領袖計劃 2018」，榮獲「最佳表現獎」。暑期將由大會安排遠赴英國曼徹斯特，接受足球深造訓練。

4A Chaudhry Hasnain joined The Jockey Club Youth Football Leadership Scheme 2018. He won the Outstanding Performance Award and will be flying to Manchester, The United Kingdom, to take up advanced football training in the summer holiday.



### 「元朗區文藝之星」獎 'Yuen Long Star of Culture and Arts' Award

2A 班文嘉英同學榮獲元朗區文藝協進會「元朗區文藝之星」獎。

2A Wen Ka Ying won the 'Yuen Long Star of Culture and Arts' Award initiated by the Yuen Long District Association for the Advancement of Culture and Arts.



### 廉政公署 iTeen 領袖計畫 ICAC iTeen Leadership Programme

通識教育科參加廉政公署 iTeen 領袖計畫，十位同學榮獲金獎。

The Liberal Studies Department joined the ICAC iTeen Leadership Programme. Our ten students received Gold Awards.



### 元朗區公益少年團周年頒獎禮

#### CYC Annual Awards Ceremony

本校師生出席元朗區公益少年團周年頒獎禮，榮獲花卉籌款比賽優異獎、團員中級獎章及老師服務獎。

Teachers and students of our school attended the Community Youth Club Annual Awards Ceremony. We received the Commended Award for Flower Fundraising, the Member Medal and the Teacher Service Award.



### 「關愛共融，主動求進」問答及 標語創作比賽

#### 'Love in Harmony, Proactive for Betterment' Quiz Competition & Slogan Competition

健康校園發展組舉辦「關愛共融，主動求進」問答及標語創作比賽，讓學生體會努力奮鬥，克服困難，逆境自強之道；鼓勵同學自強不息、永不放棄，抱持積極樂觀的人生態度。

The Healthy Campus Development Team held the 'Love in Harmony, Proactive for Betterment' Quiz Competition & Slogan Competition to inspire students to try hard, overcome difficulties and remain strong in adversity. We encourage students to strive for self-improvement, never give up and hold an optimistic attitude towards life.



問答比賽初中組得獎班別  
Quiz Competition winning  
classes – Junior Forms



問答比賽高中組得獎班別  
Quiz Competition winning  
classes – Senior Forms



標語創作比賽得獎同學  
Slogan Competition winners



## 「中學非華語學生的中文教與學支援計劃」

本校參加了香港大學「中學非華語學生的中文教與學支援計劃」，香港大學協作團隊於 5 月 14 日到校進行觀課活動，隨後與本科老師進行專業交流會議，彼此分享課堂的經驗及教學策略，促進教師的教學專業成長。

Our school has joined the HKU's support program 'Supporting the Learning and Teaching of Chinese Language for Non-Chinese Speaking Students in Secondary Schools'. The CACLER Team of HKU visited our school and observed our lessons on 14 May. After visiting the classes, team members shared their teaching experiences and teaching strategies with our teachers. The program has facilitated our professional development in areas of teaching and learning.



## 福音事務委員會

### Religious Affairs Committee

#### 午間敬拜讚美會

#### Lunchtime Praise and Worship Session

5 月 17 日本校舉辦午間敬拜讚美會，由 4A 班同學帶領分享詩歌，同頌主恩。

Our school held a Lunchtime Praise and Worship Session on 17 May. 4A students led us to sing hymns to praise the Lord.



## 「學校起動計劃」 香港理工大學伙伴計劃

### Project WeCan PolyU Partnership Scheme

香港理工大學及本校師生於本年度在不同範疇進行緊密協作及交流，包括製作 3D 眼鏡及紙飛機工作坊。

This year we have been collaborating closely with our University Partner, The Polytechnic University, to launch various workshops such as a Making 3D Glasses Workshop and a Making Paper Planes Workshop, and have had exchanges on different domains.



## 教會體驗日

### Church Experiential Day

5 月 27 日本校安排中一學生參與教會體驗日，共有 5 位學生參加宣道會錦繡堂天崇崇拜。師兄師姐帶領同學一起玩遊戲，份外親切。

We arranged a Church Experiential Day for our S.1 students on 27 May. 5 students joined the Fairview Park Alliance Church's worship service. It was very nice that fellow brothers and sisters led the newcomers to play games together.

## 團契大食會聯誼活動

### Fellowship Party

6 月 1 日放學後，福委會舉行合團團契大食會聯誼活動，共有 14 位同學參與，參與的同學和導師都留下美好的回憶。

The Religious Affairs Committee held a Fellowship Party after school on 1 June. 14 students joined the party. All the participating students and teachers relish fond memories of the event.



## 「天比高」樂隊音樂會 'Skyhigh' School Concert

活動組邀請「聖雅各福群會」「天比高」樂隊蒞臨本校，與同學分享音樂和成長經歷。

The ECA team invited the 'Skyhigh Creative Partners' Band of the St. James' Settlement to our school to share with us their music and their experience of growing up.



## 「環保筆筒製作工作坊」

### 'Making Eco-friendly Pen Holder' Workshop

女童軍隊員於特色課設計獨一無二的環保筆筒。活動提高學生的環保意識，同時學習拒絕賭博。

The Girl Guides made their one-of-a-kind eco-friendly pen holder in their Special Training Course. The workshop helped raise students' environmental awareness, and they learnt to say no to gambling at the same time.



## 「朱古力流心蛋糕製作」工作坊

### 'Making Chocolate Lava Cake' Workshop

本校女童軍於 5 月 19 日參加由香港女童軍總會 - 興趣章訓練中心舉辦的「朱古力流心蛋糕製作」工作坊，從中學習尊重別人和建立團隊合作精神。

Our Girl Guides participated in the 'Making Chocolate Lava Cake' workshop held by The Hong Kong Girl Guides Association's Badge Work Centre on 19 May. Students learnt to respect others. The activity also helped build team spirit.



## 摺康乃馨紙花

### Making Paper Carnations

輔導組於午膳時間及特色課舉行摺康乃馨紙花活動，讓同學從中表達對媽媽的愛意。

The Guidance Team held a 'Making Paper Carnations' activity during lunch time and a special training lesson to let students give their 'hand-made' carnations to their mums to show their love and gratitude to their loving mummies.

